

## A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2006. május 11.)

a 2037/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet értelmében a szabályozott anyagokra vonatkozó, 2006. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvóták kiosztásáról

(az értesítés a C(2006) 1819. számú dokumentummal történt)

(csak az angol, francia, görög, holland, lengyel, magyar, német, olasz, spanyol és szlovén nyelvű szöveg hiteles)

(2006/373/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az ózonréteget lebontó anyagokról szóló 2037/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 7. cikkére,

mivel:

- (1) A rendelet 4. cikke és III. melléklete megállapítja a szabályozott anyagok közösségi forgalomba hozatalára vonatkozó mennyiségi korlátokat.
- (2) A 4. cikk (2) bekezdése i. pontjának d) alpontja megtiltja a gyártók és az importőrök számára, hogy 2004. december 31. után metil-bromidot bármely mennyiségben forgalomba hozzanak vagy saját célra felhasználjanak. A 4. cikk (4) bekezdése i. pontjának b) alpontja mentességet tesz lehetővé e tiltás alól arra az esetre, ha a metil-bromidot a 3. cikk (2) bekezdésének ii. pontjában meghatározott felhasználók kritikus alkalmazásra irányuló engedélyezett kérelmeinek teljesítésére használják. A 2006. január 1. és december 31. közötti időszakra a kritikus alkalmazásra engedélyezett metil-bromid mennyisége külön bizottsági határozatban kerül közzétételre.
- (3) A 4. cikk (2) bekezdésének iii. pontja mentességet tesz lehetővé a 4. cikk (2) bekezdése i. pontjának d) alpontjában meghatározott tiltás alól arra az esetre, ha a metil-bromidot karantén vagy a szállítást megelőző kezelés céljára gyártják vagy importálják. A 2006. évben e célból gyártható és importálható metil-bromid mennyisége nem haladhatja meg annak a számított metil-bromid-szintnek az átlagát, amelyet a gyártó vagy az importőr karantén vagy szállítást megelőző kezelés céljaira az 1996., 1997. és 1998. évben forgalomba hozott vagy saját célra felhasznált.

- (4) A 4. cikk (4) bekezdésének i. pontja mentességet tesz lehetővé a 4. cikk (2) bekezdésében meghatározott szabályok alól arra az esetre, ha a metil-bromidot alapanyagként való felhasználás vagy megsemmisítés céljából importálják.

- (5) A 4. cikk (3) bekezdése i. pontjának e) alpontja megállapítja a gyártók és az importőrök által 2006. január 1. és december 31. között forgalomba hozható és saját célra felhasználható részlegesen halogénezett klórozott-fluorozott szénhidrogének teljes számított szintjét.

- (6) A Bizottság kibocsátott egy közleményt <sup>(2)</sup> azon közösségi importőrök részére, amelyek érintettek az ózonréteget lebontó szabályozott anyagok behozatalában, és megkapta a nyilatkozatokat a 2006-ra vonatkozó behozatali terveket illetően.

- (7) A részlegesen halogénezett klórozott-fluorozott szénhidrogének esetében a kvóták gyártók és importőrök közötti kiosztása a 2037/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján a részlegesen halogénezett klórozott-fluorozott szénhidrogének termelői és importkvótái 2003 és 2009 közötti felosztási rendszerének meghatározásáról szóló, 2005. február 5-i 2005/103/EK bizottsági határozat <sup>(3)</sup> előírásainak megfelelően történt.

- (8) Annak érdekében, hogy az üzemeltetők és a vállalatok kellő időben felhasználhassák a behozatali kvótákat és ezáltal biztosíthassák tevékenységük folyamatosságát, szükséges, hogy ez a határozat 2006. január 1-jétől legyen alkalmazható.

- (9) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a 2037/2000/EK rendelet 18. cikkének (2) bekezdésével létrehozott bizottsági véleményével,

<sup>(1)</sup> HL L 244., 2000.9.29., 1. o. A legutóbb a 2077/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 359., 2004.12.4., 28. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL C 168., 2005.7.8., 33. o.

<sup>(3)</sup> HL L 33., 2005.2.5., 65. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

2. cikk

1. cikk

(1) Figyelemmel a 2037/2000/EK rendeletre, a Közösségen kívülről származó, az I. csoportba (11., 12., 113., 114. és 115. fluorozott-klórozott szénhidrogének) és a II. csoportba (egyéb, teljesen halogénezett fluorozott-klórozott szénhidrogének) tartozó szabályozott anyagoknak a Közösségben 2006 során szabadon forgalomba hozható mennyisége 6 140 000 kilogramm ODP (ózonlebontó potenciál).

(2) Figyelemmel a 2037/2000/EK rendeletre, a Közösségen kívülről származó, a III. csoportba (halonok) tartozó szabályozott anyagoknak a Közösségben 2006 során szabadon forgalomba hozható mennyisége 9 211 000 kilogramm ODP.

(3) Figyelemmel a 2037/2000/EK rendeletre, a Közösségen kívülről származó, a IV. csoportba (szén-tetraklorid) tartozó szabályozott anyagoknak a Közösségben 2006 során szabadon forgalomba hozható mennyisége 12 099 230 kilogramm ODP.

(4) Figyelemmel a 2037/2000/EK rendeletre, a Közösségen kívülről származó, az V. csoportba (1,1,1-triklór-etán) tartozó szabályozott anyagoknak a Közösségben 2006 során szabadon forgalomba hozható mennyisége 400 060 kilogramm ODP.

(5) Figyelemmel a 2037/2000/EK rendeletre, a Közösségen kívülről származó, a VI. csoportba (metil-bromid) tartozó szabályozott anyagoknak a Közösségben 2006 során karantén és szállítást megelőző kezelések céljaira szabadon forgalomba hozható mennyisége 502 606 kilogramm ODP.

(6) Figyelemmel a 2037/2000/EK rendeletre, a Közösségen kívülről származó, a VI. csoportba (metil-bromid) tartozó szabályozott anyagoknak a Közösségben 2006 során alapanyagként történő felhasználás és megsemmisítés céljára szabadon forgalomba hozható mennyisége 1 503 720 kilogramm ODP.

(7) Figyelemmel a 2037/2000/EK rendeletre, a Közösségen kívülről származó, a VIII. csoportba (részlegesen halogénezett klórozott-fluorozott szénhidrogének) tartozó szabályozott anyagoknak a Közösségben 2006 során szabadon forgalomba hozható mennyisége 3 078 519,812 kilogramm ODP.

(8) Figyelemmel a 2037/2000/EK rendeletre, a Közösségen kívülről származó, a IX. csoportba (bróm-klórmetán) tartozó szabályozott anyagoknak a Közösségben 2006 során szabadon forgalomba hozható mennyisége 162 612 kilogramm ODP.

(1) A 11., 12., 113., 114. és 115. fluorozott-klórozott szénhidrogének, valamint az egyéb teljesen halogénezett fluorozott-klórozott szénhidrogének 2006. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvótáit az I. mellékletben megjelölt célokra kell felhasználni, és az ott felsorolt vállalatok között kell kiosztani.

(2) A halonok 2006. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvótáit a II. mellékletben megjelölt célokra kell felhasználni, és az ott felsorolt vállalatok között kell kiosztani.

(3) A szén-tetraklorid 2006. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvótáit a III. mellékletben megjelölt célokra kell felhasználni, és az ott felsorolt vállalatok között kell kiosztani.

(4) Az 1,1,1-triklór-etán 2006. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvótáit a IV. mellékletben megjelölt célokra kell felhasználni, és az ott felsorolt vállalatok között kell kiosztani.

(5) A metil-bromid 2006. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvótáit az V. mellékletben megjelölt célokra kell felhasználni, és az ott felsorolt vállalatok között kell kiosztani.

(6) A részlegesen halogénezett klórozott-fluorozott szénhidrogének 2006. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvótáit a VI. mellékletben megjelölt célokra kell felhasználni, és az ott felsorolt vállalatok között kell kiosztani.

(7) A bróm-klórmetán 2006. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvótáit a VII. mellékletben megjelölt célokra kell felhasználni, és az ott felsorolt vállalatok között kell kiosztani.

(8) A 11., 12., 113., 114. és 115. fluorozott-klórozott szénhidrogének, az egyéb teljesen halogénezett fluorozott-klórozott szénhidrogének, a szén-tetraklorid, az 1,1,1-triklór-etán, a metil-bromid, a részlegesen halogénezett fluorozott-brómozott szénhidrogének, a részlegesen halogénezett fluorozott-klórozott szénhidrogének és a bróm-klórmetán 2006. január 1. és december 31. között érvényes behozatali kvótáit a VIII. melléklet szerint kell kiosztani.

3. cikk

Ez a határozat 2006. január 1-jétől alkalmazandó, és 2006. december 31-én hatályát veszti.

## 4. cikk

Ennek a határozatnak a következő vállalatok a címzettjei:

Agropest S.A. 91-765 Łódź, PL-Górnica 12/14	Albemarle Chemicals Étang de la Gaffette Boulevard Maritime, BP 28 F-13521 Port-de-Bouc
Albemarle Chemicals Parc Scientifique Einstein Rue du Bosquet 9 B-1348 Louvain-la-Neuve	Alcobre S.A. C/Luis I, Nave 6-B Polígono Industrial Vallecas E-28031 Madrid
Άλφα Γεωργικά Εφόδια ΑΕ Οδός Εθνικής Αντιστάσεως 73, GR-152 31 Χαλάνδρι, Αθήνα	Arkema S.A. Cours Michelet — La Défense 10 F-92091 Paris La Défense
Asahi Glass Europe B.V. World Trade Center Strawinskylaan 1525 NL-1077 XX Amsterdam Nederland	Avantec S.A. Bld Henri Cahn, BP 27 F-94363 Bry-sur-Marne Cedex
BaySystems Iberia C/ Pau Clarís 196 E-08037 Barcelona	Bromotirrena Via Torino, 4 I-04022 Fondi (LT)
Calorie S.A. 503 Rue Hélène Boucher Z.I. Buc — BP 33 F-78534 Buc Cedex	Caraibes Froid SARL BP 6033 Ste Thérèse, Route du Lamentin F-97219 Fort-de-France, Martinique
Cleanaway Ltd Airborne Close, Leigh-on-Sea Essex SS9 4EL United Kingdom	Dow Deutschland Buetzflethersand D-21683 Stade
DuPont de Nemours (Nederland) B.V. Baanhoekweg 22 3313 LA Dordrecht Nederland	Dyneon GmbH D-84504 Burgkirchen
Empor d.o.o. Leskoškova 9a SI-1000 Ljubljana, Slovenia	Etis d.o.o. Trzaska 333 SI-1000 Ljubljana, Slovenia
Eurobrom B. V. Postbus 158 2280 AD Rijswijk Nederland	Fenner-Dunlop b.v. Oliemolenstraat 2 Drachten Nederland
Fujifilm Electronic Materials Europe Keetberglaan 1A Haven 1061 B-2070 Zwijndrecht	G.A.L. Cycle-Air Ltd Οδός Σινώπης 3, Στρόβολος PO Box 28385, Λευκωσία Κύπρος
Galco S.A. Avenue Carton de Wiart 79 B-1090 Brussels	Galex S.A. BP 128 F-13321 Marseille Cedex 16
Great Lakes Chemical (Europe) Ltd Halebank, Widnes Cheshire WA8 8NS United Kingdom	Harp International Ltd Gellihirion Industrial Estate Rhondda Cynon Taff Pontypridd CF37 5SX United Kingdom

Honeywell Fluorine Products Europe B.V. Kempweg 90 Postbus 264 6000 AG Weert Nederland	Ineos Fluor Ltd PO Box 13, The Heath Runcorn, Cheshire WA7 4QF United Kingdom
Laboratorios Miret SA (LAMIRSA) Geminis 4, Pol. Ind. Can Parellada E-08228 Les Fonts de Terrassa, Barcelona	Matero PO Box 51744 3508 Λεμεσός Κύπρος
Mebrom NV Assenedestraat 4 B-9940 Rieme Ertvelde	Βιομηχανία Φωσφορικών Λιπασμάτων Α.Ε. Εργοστάσιο Θεσσαλονίκης, Ταχ. Θυρίδα 10183 GR-54110 Θεσσαλονίκη
Poz Pliszka (PL) 45, Szczecińska St., PL-80-392 Gdańsk, Poland	P.U.P.H. SOLFUM Sp. z o.o ul. Wojska Polskiego 83 PL-91-755 Łódź
Refrigerant Products Ltd N9 Central Park Estate Westinghouse Road Trafford Park Manchester M17 1PG United Kingdom	Rhodia Organique Fine Ltd PO Box 46 St Andrews Road, Avonmouth Bristol BS11 9YF United Kingdom
Sigma Aldrich Logistik GmbH Kappelweg 1 D-91625 Schnellendorf	Sigma Aldrich Chimie SARL 80, rue de Luzais L'isle d'Abeau Chesnes, F-38297 St Quentin Fallavier
Sigma Aldrich Company Ltd The Old Brickyard New Road Gillingham SP8 4XT United Kingdom	SJB Chemical Products B.V. Wellerondom 11 3230 AG Brielle Nederland
Solquimia Iberia, S.L. C/Duque de Alba N° 3, 1º, E-28012 Madrid	Solvay Organics GmbH Hans-Böckler-Allee 20 D-30173 Hannover
Solvay Solexis SpA Viale Lombardia 20 I-20021 Bollate (MI)	Syngenta Crop Protection Surrey Research Park 30 Priestly Road, Guildford Surrey GU2 7YH United Kingdom
Synthesia Española s.a Conde Borrell, 62 E-08015 Barcelona	Tazzetti Fluids S.r.l. Ms Micaela Brero Corso Europa n. 600/a Volpiano (TO)
Unitor ASA Willembarendzstraat, 50 3165 AB Rotterdam/ Albrandswaard Nederland	Wigmors ul. Irysowa 5 51-117 Wrocław Poland
Zephyr Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. 6000 Kecskemét Tatár sor 18. Hungary	

Kelt Brüsszelben, 2006. május 11-én.

a Bizottság részéről

Stavros DIMAS

a Bizottság tagja

*I. MELLÉKLET*

## I. és II. CSOPORT

A 2037/2000/EK rendelettel összhangban az alapanyagok és megsemmisítésre szánt 11., 12., 113., 114. és 115. fluorozott-klórozott szénhidrogének és egyéb teljesen halogénezett fluorozott-klórozott szénhidrogének importőrök között kiosztott kvótái a 2006. január 1. és december 31. közötti időszakra.

**Vállalat**

Cleanaway Ltd (UK)  
Honeywell Fluorine Products Europe (NL)  
Solvay Organics GmbH (DE)  
Solvay Solexis SpA (IT)  
Syngenta Crop Protection (UK)  
Tazzetti Fluids S.r.l. (IT)  
Unitor ASA (NL)

*II. MELLÉKLET*

## III. CSOPORT

A 2037/2000/EK rendelettel összhangban a kritikus alkalmazásra és megsemmisítésre szánt halonok importőrök között kiosztott kvótái a 2006. január 1. és december 31. közötti időszakra.

**Vállalat**

Cleanaway Ltd (UK)  
Poz Pliszka (PL)  
Unitor SAS (NL)

*III. MELLÉKLET*

## IV. CSOPORT

A 2037/2000/EK rendelettel összhangban az alapanyagok és megsemmisítésre szánt szén-tetraklorid importőrök között kiosztott kvótái a 2006. január 1. és december 31. közötti időszakra.

**Vállalat**

Dow Deutschland (DE)

Fenner-Dunlop b.v. (NL)

Phosphoric Fertilisers Industry (EL)

*IV. MELLÉKLET*

## V. CSOPORT

A 2037/2000/EK rendelettel összhangban az alapanyagok és megsemmisítésre szánt 1,1,1-triklór-etán importőrök között kiosztott kvótái a 2006. január 1. és december 31. közötti időszakra.

**Vállalat**

Fujifilm Electronic Materials Europe (BE)

Arkema SA (FR)

## V. MELLÉKLET

## VI. CSOPORT

A 2037/2000/EK rendelettel összhangban a karantén és szállítás előtti kezelések céljaira, alapanyagoknak és megsemmisítésre szánt metil-bromid importőrök között kiosztott kvótái a 2006. január 1. és december 31. közötti időszakra.

**Vállalat**

Agropest (PL)  
Albemarle Chemicals (FR)  
Albemarle Europe (BE)  
Alfa Agricultural Supplies (EL)  
Bromotirrena (IT)  
Cleanaway Ltd (UK)  
Eurobrom B.V. (NL)  
Great Lakes Chemicals (UK)  
Mebrom N.V. (BE)  
PUPH Solfum (PL)  
Sigma Aldrich Logistik (DE)  
Zephyr Kereskedelmi (HU)

## VI. MELLÉKLET

## VIII. CSOPORT

A 2037/2000/EK rendelettel és a 2005/103/EK bizottsági határozat rendelkezéseivel összhangban az alapanyagok, reakcióközeggnek, regenerálásra, megsemmisítésre és egyéb, a 2037/2000/EK rendelet 5. cikkében meghatározott célokra szánt részlegesen halogénezett klórozott-fluorozott szénhidrogének gyártók és importőrök között kiosztott kvótái a 2006. január 1. és december 31. közötti időszakra.

**Gyártó**

Arkema SA (FR)  
DuPont de Nemours (NL)  
Honeywell Fluorine Products (NL)  
Ineos Fluor Ltd (UK)  
Rhodia Organique (UK)  
Solvay Organics GmbH (DE)  
Solvay Solexis SpA (IT)

**Importőr**

Alcobre (ES)	HARP International (UK)
Asahi Glass (NL)	Matero (CY)
Avantec S.A. (FR)	Mebrom (BE)
BaySystems Iberia (ES)	Refrigerant Products (UK)
Calorie S.A. (FR)	Sigma Aldrich Chimie (FR)
Caribes Froid SARL (FR)	Sigma Aldrich Company (UK)
Dyneon (DE)	SJB Chemical Products (NL)
Etis d.o.o. (SI)	Solquimia Iberia, SL (ES)
Empor d.o.o. (SI)	Synthesia Espanola (ES)
Galco S.A. (BE)	Unitor ASA (NL)
Galex S.A. (FR)	Tazzetti Fluids S.r.l (IT)
G.AL. Cycle Air Ltd (CY)	Wigmors (PL)

## VII. MELLÉKLET

## IX. CSOPORT

A 2037/2000/EK rendelettel összhangban az alapanyagok szánt bróm-klórmétán importőrök között kiosztott kvótái a 2006. január 1. és december 31. közötti időszakra.

**Vállalat**

Albemarle Europe (BE)

Eurobrom B.V. (NL)

Laboratorios Miret S.A. (LAMIRSA) (ES)

Sigma Aldrich Logistik (DE)

## VIII. MELLÉKLET

(Ez a melléklet nem kerül kihirdetésre, mert bizalmas kereskedelmi információt tartalmaz.)

---